

Рассылка: Общая  
9 ноября 2017 г.

Русский

---

## Европейская экономическая комиссия ООН

### Конференция европейских статистиков

#### Рабочая сессия по гендерной статистике

Белград, Сербия

29 ноября - 1 декабря 2017 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

#### Насилие в отношении женщин

## Обеспечение сбора данных и исследований по проблеме насилия в отношении женщин и домашнего насилия: Статья 11 Стамбульской конвенции

### Сообщение Совета Европы\*

#### *Резюме*

Совет Европы опубликовал серию документов по конкретным положениям Конвенции о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье («Стамбульская конвенция»), в том числе один документ по статье 11. Это положение требует от Сторон «собирать дезагрегированные соответствующие статистические данные через регулярные промежутки времени о случаях всех форм насилия, попадающих под сферу действия настоящей Конвенции». Это: психологическое насилие, физическое насилие, преследование, сексуальное насилие (включая изнасилование), насилие в семье, принудительный брак, калечение женских половых органов, принудительный аборт и принудительная стерилизация. Статья 11 Стамбульской конвенции также требует от Сторон «поддерживать исследования» по всем вышеперечисленным формам насилия в отношении женщин», с тем чтобы изучить его первопричины и последствия, частотность и уровень раскрываемости, а также эффективность мер, принятых в целях реализации положений настоящей Конвенции».

Цель этого документа - предоставить справочную информацию о сборе данных и исследованиях и предложить практические рекомендации директивным органам и

\* Подготовила Каролина Ласен Диас, руководитель Группы по вопросам гендерного равенства, Совет Европы  
ПРИМЕЧАНИЕ: Употребляемые обозначения и изложенный материал в данной публикации не выражают какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно юридического статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или их границ.

специалистам-практикам относительно того, что требуется для реализации положений статьи 11 Конвенции, включая рамки измерения и инструменты сбора данных, необходимые для разработки соответствующих административных и обзорных данных. В документе приводятся примеры того, как можно собирать административные данные и данные обследований на национальном уровне. Он также включает контрольный список, в котором суммируются требования статьи 11 Стамбульской конвенции.

*N.b. Настоящее сообщение является выдержкой из публикации Совета Европы. Доступ к полной публикации можно получить по адресу: <https://rm.coe.int/1680640efc>*

**Заключение** статьи гласит::

“Цель сбора административных и обзорных данных и исследований заключается в создании базы знаний, необходимой для борьбы с насилием в отношении женщин и домашним насилием, и, следовательно, поддержке реализации положений Стамбульской конвенции.

Эта база знаний более эффективна, если контрольные показатели и итоговые показатели изменений в отношении этого насилия достаточно последовательны и согласованы и поддерживают друг друга. Использование одних и тех же категорий для измерения степени и тяжести насилия как в обследованиях так и в различных административных источниках целесообразно для обеспечения согласованности и взаимодополняемости.

Это важно как в отдельной стране, так и между странами. Цель должна быть единой последовательной системой измерения насилия в отношении женщин и насилия в семье, которая включает соответствующую дезагрегацию. Это обеспечит согласованность и позволит повысить точность измерения изменений насилия и эффективности деятельности государственных органов.

Следует признать, что цель достижения согласованности и согласование методики измерения является очень сложной задачей. Существующие методы множественной оценки развивались относительно отдельно по отношению к различным соответствующим областям политики и, следовательно, внедрялись в разрозненные рамки. Некоторые из этих областей политики глубоко обоснованы в ряде специализированных учреждений.

Таким образом, задача заключается не только в том, чтобы включить гендерные аспекты в существующие рамки измерения в установленные политические области, но также и привести в соответствие с рамками измерения в различных установленных областях политики.

Например, речь идет не только о том, чтобы гендерный характер насилия был включен в статистику преступности, но также об обеспечении того, чтобы статистика преступлений могла быть каким-то образом совместима со статистикой здравоохранения.

Процесс перехода к большей согласованности этих методов измерения, с тем чтобы они могли лучше поддерживать друг друга, потребует значительного количества пересмотров, которые, как можно ожидать, потребуют определенного времени.

Статья 11 Стамбульской конвенции требует от Сторон собирать административные данные, проводить исследования и собирать данные обследований. Это необходимо для того, чтобы иметь возможность оценивать и анализировать разработки политики, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и насилием в семье. Существуют серьезные проблемы в удовлетворении этих требований в отношении данных. Однако, есть также многообещающие практики, которые уже участвуют в поэтапных инкрементальных процессах, необходимых для решения этих проблем. Важно, чтобы Стороны Стамбульской конвенции способствовали сбору статистических данных, данных обследований и исследований и работали в направлении общей системы измерения, в рамках которой наилучшим образом можно было бы сделать всю эту работу».